

Миколаєва – Михайло Ташков (духовне ім'я – Мукунда Харі дас) до війни вів канал на ютубі та однойменну групу у фесбучі «Духовна матерія». Нині він служить у ЗСУ, а «Духовну матерію» тематично переорієнтував на ідейну протидію з вайшнаської позиції антиукраїнській ідеології російських імперіалістів, у тому числі й поширенню цієї ідеології серед вайшнавів. По суті, його канал – практично єдиний помітний центр опору проникненню деструктивної ідеології російського імперіалізму до вайшнавського середовища. Його канал викликав величезний резонанс у вайшнавському середовищі, і кількість тих хто підписався стрімко зростає. Є також невеликі вайшнавські канали, такі як телеграм-канал «Велике серце» з Харкова, на яких можна ставити питання про ставлення вайшнів щодо війни. Наприклад, мною там були розміщені публікації про механізм спокуси, якої піддаються російські вайшнави. Однак важливо те, що це канал учнів найавторитетнішого російського вайшнавського вчителя – Бгакті Віг'яни Госвами, який керував російським відділенням МТСК. Це показує, що духовний лідер російських вайшнавів адекватно оцінює те, що відбувається в Росії та хто є агресором, бачить неадекватність інших російських вайшнавів та надає можливість своїм учням з України боротися з цим.

Список використаних джерел:

1. Філь Ю.С. Міжнародне товариство свідомості Кришни (ISKCON) в період війни на Донбасі (2014 – 2019) *Релігійна свобода*. 2020. № 25. С. 52-68.

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-281-7-65>

Карпова О. О.

*кандидат педагогічних наук,
доцент кафедри іноземних мов,*

Одеський національний економічний університет

МІЖНАРОДНА ДІЯЛЬНІСТЬ ВИКЛАДАЧА ЯК КЛЮЧОВИЙ ФАКТОР КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОСТІ НА ОСВІТНЬОМУ РИНКУ ПРАЦІ

Освітній ринок праці змінюється швидкими темпами та залежить від багатьох внутрішніх та зовнішніх факторів, що, у свою чергу, вимагає

від сучасного викладача опанування нових умінь та навичок (наприклад, створювати нові освітні продукти або вивчати освітній маркетинг тощо), щоб не лише задовольнити вимогливі потреби МОН, роботодавців, студентів, а й залишатися затребуваним професіоналом в умовах конкуренції на освітньому ринку як в Україні, так і поза її межами.

Тож, залишатися конкурентоспроможним потребує набір знань, вмінь та навичок, а щонайголовніше, готовність до постійного самонавчання та самовдосконалення протягом життя. Варто зазначити, що Європарламентом були визначені ключові компетенції для навчання протягом життя (Key Competencies for Lifelong Learning, 2019), а саме: грамотність; мультилінгвальна компетенція; математичні, технологічні та наукові навички; цифрова компетенція; міжособистісні навички; активна громадянська позиція; підприємницька компетенція та культурна обізнаність [5]. Ключові компетенції розвиваються протягом життя завдяки формальній та неформальній освіті. Повне опанування усіма навичками на високому рівні звичайно майже неможливо, тому саме кооперація та робота в міждисциплінарному середовищі є запорукою успішної професійної діяльності та саморозвитку.

Вважаємо, що не лише міжособистісні навички та культурна обізнаність, а й міжнародна діяльність викладача є одним із найважливіших факторів успішного працевлаштування та ведення педагогічної та наукової діяльності на високому рівні.

На наш погляд, міжнародна діяльність викладача полягає у таких видах професійної активності:

- формування професійного іміджу, портфолію та побудування бренд-особистості (brand personality);
- опанування щонайменше однією іноземною мовою для ведення викладацької, наукової діяльності та співпраці з іноземними колегами;
- нетворкінг завдяки організації та (або) участі у міжнародних конференціях, форумах, семінарах та інших заходах онлайн та оффлайн;
- популяризація своїх наукових доробків на платформах та в базах researchgate, ORCID, Google Scholar, та ін.
- пошук наукових стипендій, грантів та контактів, а також активація кооперації з вже існуючими іноземними партнерами;
- публікація статей іноземною мовою не лише у рейтингових журналах

SCOPUS або Web of Science, а також в інших журналах, особливо які засновано не лише в Європі, а й в азійських країнах, що також збільшить аудиторію, розширить географію професійної діяльності та підвищить рейтинг перегляду та цитування статті.

Відтак, перш за все, позитивний професійний імідж дасть змогу розвинути та створити позитивну репутацію. Професійна особистість викладача включає чотири елементи:

1. Вбрання та одяг: зовнішній вигляд, тому що перше враження – вирішальне, особливо при працевлаштуванні або знайомстві з партнерами, колегами та студентами.

2. Мова тіла: вміння триматися та представляти себе як у діловій розмові, так і перед аудиторією, що вимагає оволодіння навичками невербальної комунікації, обміну інформації завдяки жестам, позам, рухам, та виразам обличчя, просторовим зонам тощо. Мова тіла є вирішальним елементом професійного іміджу викладача. Створення професійної особистості за допомогою мови тіла означає: впевнену поведінку, встановлення зорового контакту під час розмови або виступу, доброзичливе ставлення з ввічливою посмішкою та привітання.

3. Шанобливе ставлення та професійна поведінка. Важливо мати відповідну професійну реакцію на різні ситуації, у тому числі негативні або міжкультурні непорозуміння.

4. Розмова та мова: спілкування та залучення інших до розмови, у тому числі навички комунікації у соцмережах та інших месенджерах, електронною поштою тощо.

Варто зауважити, що особливо сьогодні, коли роботодавці, колеги та студенти активно використовують соціальні мережі, цифрова соціалізація стає частиною особистісного іміджу, тож він також повинен відповідати професійному іміджу.

Міжнародна діяльність викладача полягає також у *мережевому спілкуванні* або *нетворкінгу*, що сприятиме соціальному благополуччю, призведе до обміну ідеями, контактами, допоможе познайомитися з людьми на всіх професійних рівнях та підвищить професійну впевненість.

Так, за даними Jobvite, 23% людей подають резюме через друзів або колишніх колег. Це пояснює, чому також важливо залишатися на зв'язку. Побудова власної професійної мережі не тільки відкриває нові можливості, але й допоможе отримати нову посаду, мати однодумців для кооперації та написання грантових заявок, мати референтів. Нетворкінг дає змогу встановити контакти з досвідченими професіоналами, поділитися власними навичками та мати мотивацію до самовдосконалення та саморозвитку.

Нарешті, щоб залишатися видатним професіоналом чи дослідником, неможливо не брати до уваги наукову роботу викладача, а саме публікацію статей, наприклад, у таких відомих базах даних, як Scopus та Web of Science. Так, у 2021 році вміст Scopus і пов'язані з ним

дослідницькі теми склали 1,8 мільярда цитованих посилань, 84 мільйони записів та 17,6 мільйонів профілів дослідників. Web of Science є платформою з платним доступом, яка надає доступ до багатьох баз даних, які надають довідкову інформацію та статистику цитування з академічних журналів, матеріалів конференцій та інші документи з різних наукових дисциплін. В свою чергу, коли викладач має доступ до праць іноземних науковців з різних країн світу, то формується інша картина світу, відбувається рефлексія стосовно власного дослідження та викладач стає частиною міжнародної наукової спільноти.

На жаль, на сьогодні, багато викладачів вітчизняних ЗВО не володіють іноземною мовою на достатньому для професійної комунікації рівні, що відповідно обмежує написання якісних статей, участь у різних міжнародних заходах, підготовку заявок на гранти та стипендії тощо. Це також відзеркалюється на змісті дисциплін, що викладаються, рівні лекцій, розвитку широкого кругозору у студентів. Ця місія, яку повинні мати глобальні освітяни, викладена в Рекомендації ЮНЕСКО «Освіта для міжнародного взаєморозуміння, співпраці та миру», що закликає педагогів з усього світу поширювати міжнародний вимір і глобальну перспективу в освіті на всіх рівнях; розуміння та повагу до всіх народів, їх культур, цінностей і способів життя; усвідомлення зростаючої глобальної взаємозалежності між народами та націями; вміння спілкуватися з іншими; усвідомлення прав і обов'язків індивідів, соціальних груп і націй один до одного; розуміння необхідності міжнародної солідарності та співпраці; готовність особи брати участь у вирішенні проблем своєї громади, країни та світу загалом.

Список використаних джерел:

1. Developing coherent and system-wide induction programmes for beginning teachers: a handbook for policymakers : European Commission. European Commission Staff Working Document 538 final. Brussels. 2010.
2. Eatough E. (2021) What is networking and why is it so important? *BetterUp*: веб-сайт. URL: <https://www.betterup.com/blog/networking#:~:text=Networking%20contributes%20to%20your%20social,Networking%20boosts%20your%20professional%20confidence>
3. Five Tips for Creating a Positive Professional Image. *CareerstoneGroup* : веб-сайт. URL: <https://careerstonegroup.com/blog/70/Five-Tips-for-Creating-a-Positive-Professional-Image>
4. Formal, non-formal and informal learning. Linguistic Integration of Adult Migrants (LIAM) : Council of Europe Portal. Available at: <https://www.coe.int/en/web/lang-migrants/formal-non-formal-and-informal-learning>.

5. Key competences for lifelong learning : Publications Office of the EU. 2019. URL: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/297a33c8-a1f3-11e9-9d01-01aa75ed71a1/language-en>

6. Validation of Non-formal and Informal Learning : European Commission. Eurydice. Available at: https://eacea.ec.europa.eu/national-policies/eurydice/italia/validation-non-formal-and-informal-learning_en

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-281-7-66>

Ковальчук О. Я.

*кандидат філологічних наук, доцент кафедри філології та перекладу,
Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу*

Тимків С. О.

*студентка IV курсу спеціальності «Філологія»,
Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу*

**МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ У ФАХОВІЙ ПІДГОТОВЦІ
МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ**

Загальносвітові глобалізаційні процеси зумовлюють постійне розширення міжнародних контактів в усіх сферах людської діяльності, в тому числі освіти, основним вектором розвитку якої стає інтернаціоналізація. Її ключовою умовою є розвиток навичок міжкультурної комунікації як студентів, так і викладачів університету. Адже в сучасному світі набувають особливої актуальності питання обґрунтування творчої реалізації єдиних стратегій спілкування і досягнення взаєморозуміння між різними народами. Відповідно зростає значення міжкультурної компетентності, що передбачає уміння здійснювати особисте і професійне ділове спілкування в умовах полікультурного середовища.

Мета нашої роботи – проаналізувати сутність міжкультурної комунікації і міжкультурної компетентності у професійній діяльності майбутніх перекладачів.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Проблеми міжкультурної комунікації майбутніх філологів загалом і перекладачів зокрема перебувають у центрі уваги українських і закордонних науковців. Поняття «міжкультурна комунікація» є міждисциплінарним і використовується фахівцями філософії, етнолінгвістики, культурології,